

PROFICHEF



Instrucțiuni de utilizare

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE -

Mașini de spălat vase comerciale

MODELE:

PCZ-04035 / PCZ-04040 / PCZ-04050 / PCZ-04051 / PCZ-04052 / PCZ-04053 /
PCZ-04100 / PCZ-04103

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunile originale în limba engleză, utilizând inteligență artificială și traducere automată

.

INTRODUCERE

Prefață	4
1. Informații privind avertismentele și siguranța.	4
2. Destinație	6
3. Structura echipamentului și date tehnice.	7
4. Instalare.	8
5. Panou de control.	10
6. Cicluri de spălare.	12
7. Indicații afișaj.	13
8. Funcții comandate de utilizator	17
9. Avertismente.	19
10. Alarme.	20
11. Curățare și întreținere.	22
12. Gestionarea deșeurilor și eliminarea acestora.	23

INTRODUCERE.



Vă mulțumim pentru achiziția mașinii de spălat vase PROFICHEF pentru uz profesional.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a dispozitivului, vă rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de prima punere în funcțiune. Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura o funcționare fără defecțiuni și siguranță în utilizare.

Instrucțiunea trebuie păstrată într-un loc sigur și accesibil personalului .

În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale parametrilor și soluțiilor tehnice pentru a îmbunătăți continuu calitatea produselor noastre. Informațiile și parametrii conținuți în prezenta instrucțiune pot diferi față de realitate, însă acest lucru nu influențează semnificativ utilizarea echipamentului.

1. INFORMAȚII DE AVERTIZARE ȘI SIGURANȚĂ

1.1 Informații generale

Pentru a asigura utilizarea în condiții de siguranță a echipamentului și o înțelegere corectă a instrucțiunilor, este necesară familiarizarea cu termenii și convențiile tipografice utilizate în documentație. În instrucțiune sunt folosite următoarele simboluri, care indică și identifică diferite tipuri de pericole:



ATENȚIONARE

Pericol pentru sănătatea și siguranța utilizatorilor.



IMPORTANT

Recomandare sau informație esențială referitoare la echipament.



ATENȚIONARE

Risc de electrocutare – tensiune periculoasă.



Simbolul împământării de protecție.



Instrucțiunea trebuie citită înainte de utilizarea echipamentului.



AVERTISMENT

Risc de deteriorare a echipamentului sau a produselor spălate.



Explicații și clarificări suplimentare.

INTRODUCERE

- Utilizarea echipamentului este permisă exclusiv persoanelor calificate.
- Echipamentul este destinat utilizării profesionale, de exemplu în bucătării de restaurante, cantine sau spitale. Echipamentul trebuie utilizat exclusiv pentru spălarea sau uscarea farfurilor, vaselor, paharului, tacâmurilor și a articolelor similare.
- Echipamentul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizare de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul.
- Ambalajele și produsele de spălare trebuie păstrate în locuri inaccesibile copiilor.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Din motive de siguranță, este interzisă depozitarea sau utilizarea benzinei ori a altor materiale, vapori sau lichide inflamabile în apropierea acestui aparat sau a oricărui alt echipament.
- Este interzisă depozitarea în aparat a substanțelor explozive, precum recipientele sub presiune cu gaze inflamabile.
- În relațiile cu Producătorul (de exemplu, la comandarea pieselor de schimb) se vor utiliza datele de pe placa de identificare a aparatului.
- Marcajul CE trebuie îndepărtat la casarea aparatului.
- Această instrucțiune trebuie păstrată pentru a fi disponibilă utilizatorilor ulteriori.

1.2 Măsuri individuale de protecție

Tabel sumar al măsurilor individuale de protecție ce trebuie aplicate în diferitele etape de utilizare și întreținere a echipamentului.

					
ETAP	ECHIPAMENT DE PROTECȚIE	ÎNCĂLȚĂMINTE DE PROTECȚIE	MĂNUȘI	OCHELARI	CASC DE PROTECȚIE
Transport	-	•	sau	-	sau
Manipulare	•	•	sau	-	-
Despachetare	sau	•	sau	-	-
Instalare	sau	•	• 1	-	-
Utilizare zilnică	•	•	• 2	sau	-
Reglaj	sau	•	-	-	-
Curățare de rutină	sau	•	• 1-3	sau	-
Curățare excepțională	sau	•	• 1-3	sau	-
Întreținere	sau	•	sau	-	-
Demontare	sau	•	sau	sau	-
Dezafectare	sau	•	sau	sau	-
Legendă					
•	Echipamente individuale de protecție necesare				
sau	Echipamente individuale de protecție disponibile sau utilizabile dacă este necesar				
-	Echipamente individuale de protecție necerute				

1) În timpul acestor operațiuni, mănușile trebuie să fie rezistente la tăiere. Nerespectarea aplicării măsurilor individuale de protecție de către utilizatori sau personal calificat poate conduce la expunerea la riscuri pentru sănătate (în funcție de model).

2) În timpul acestor operațiuni, mănușile trebuie să fie rezistente la căldură și adecvate pentru contactul cu apa și substanțele utilizate (informații detaliate despre echipamentele individuale de protecție necesare se găsesc în fișa de securitate a substanțelor utilizate). Nerespectarea aplicării măsurilor individuale de protecție de către utilizatori sau personal calificat poate conduce la expunerea la riscuri chimice și posibile leziuni pentru sănătate (în funcție de model).

3) În timpul acestor operațiuni, mănușile trebuie să fie adecvate pentru contactul cu substanțele chimice utilizate (informații detaliate privind echipamentul individual de protecție necesar se regăsesc în fișa cu date de securitate a substanțelor folosite). Nerespectarea utilizării măsurilor de protecție individuală de către utilizatori sau personal calificat poate cauza expunerea la riscuri chimice și posibile afectări ale sănătății (în funcție de model).

1.3 Siguranță generală

- Echipamentul este dotat cu protecții electrice și/sau mecanice care protejează utilizatorii și echipamentul în sine.
- Nu utilizați niciodată echipamentul cu capacele, protecțiile sau dispozitivele de siguranță îndepărtate, modificate sau alterate.
- Nu efectuați nicio modificare asupra componentelor livrate împreună cu echipamentul.
- Numeroase ilustrații din instrucțiune prezintă echipamentul sau componentele acestuia fără protecții sau cu protecțiile îndepărtate. Acest aspect are exclusiv caracter orientativ. Nu utilizați echipamentul fără protecții sau cu dispozitivele de protecție dezactivate.



ATENȚIE:

Înainte de realizarea oricăror operațiuni de instalare, montaj, curățare sau întreținere, echipamentul trebuie deconectat de la sursa de alimentare.

- Nu se vor îndepărta, modifica sau face neclare marcajele CE, semnele de siguranță, avertismentele și instrucțiunile aplicate pe echipament.
- Nivelul presiunii acustice ponderate A nu depășește 70 dB(A).
- Următoarele operațiuni trebuie efectuate exclusiv de către personal calificat, autorizat sau Serviciul Clienți, echipat cu toate mijloacele adecvate de protecție individuală, unelte, instrumentele și accesorii necesare, care pot solicita producătorului furnizarea instrucțiunii de service.

2. DESTINAȚIA

Mașinile de spălat vase sunt destinate spălării vaselor, paharelor și diferitelor echipamente de bucătărie utilizate în unități de alimentație publică, cum ar fi cafenele, restaurante sau cantine. Utilizarea aparatului în alt mod, fără obținerea unei aprobări explicite sau nerespectarea recomandărilor prezentate în această instrucțiune, conduce la pierderea garanției.



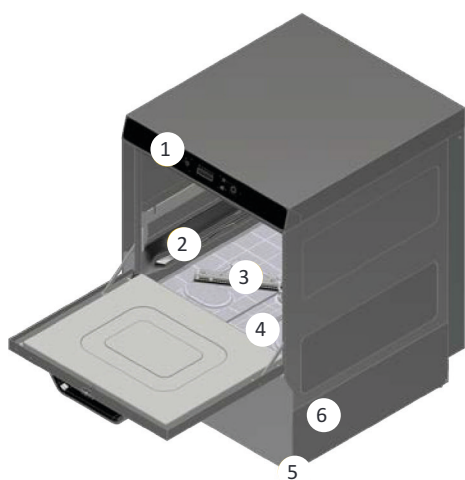
Nu se recomandă spălarea în mașina de spălat vase a obiectelor contaminate cu benzină, lacuri, substanțe chimice corozive, alcaline sau solvenți, precum și a elementelor din oțel sau fier. Obiectele din aluminiu trebuie spălate cu produse adecvate pentru aluminiu.

CONSTRUCȚIA APARATULUI ȘI DATE TEHNICE

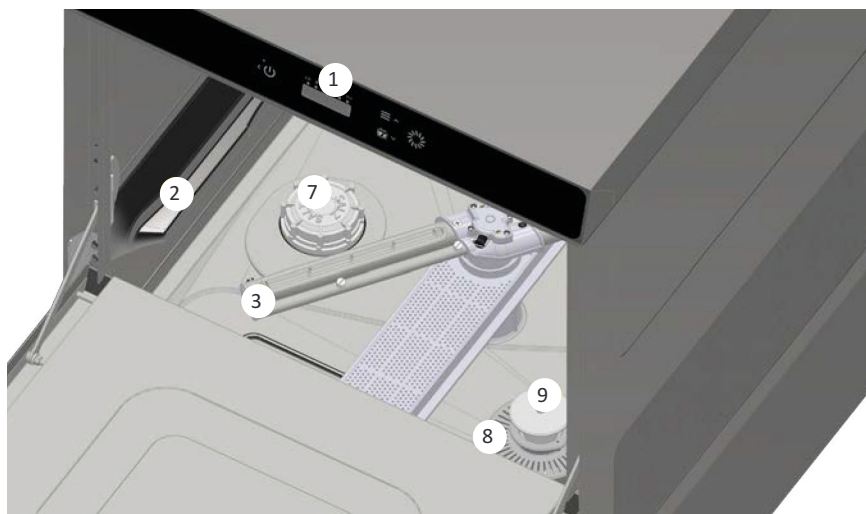
3. CONSTRUCȚIA APARATULUI ȘI DATE TEHNICE

Parametri tehnici

PARAMETR	UNITATE	VALOARE / OBSERVAȚII
Tensiune de alimentare	V	Consultați placa cu date tehnice
Frecvență	Hz	Consultați placa cu date tehnice
Putere	kW	Consultați placa cu date tehnice
Cablu de alimentare	–	H07RN-F
Presiunea apei de alimentare	kPa [bar]	2 ÷ 5 bar [200 ÷ 500 kPa]
Temperatura apei de alimentare	°C	10 ÷ 60
Consum de apă pe ciclu de clătire		2 l
Duritatea apei de alimentare	°fi/°d	max. 14/8
Concentrația de cloruri în apă	ppm	<20
Nivelul de zgomot (Leq)	dB[A]	<70 dB
Grad de protecție	IP	Consultați placa cu date tehnice



1. Panoul de comandă
2. Ghidajul coșurilor
3. Brațele de spălare inferioare
4. Filtru cuvei (opțional la unele modele)
5. Picioarele



6. Placa de identificare
7. Piulița dedurizatorului de apă (opțional la unele modele)
8. Filtru de evacuare
9. Dop de evacuare

4. INSTALARE

În timpul instalării, conectării și punerii în funcțiune trebuie respectate cu strictețe următoarele recomandări.



Mașina de spălat vase trebuie instalată de personal calificat, în conformitate cu reglementările de siguranță aplicabile la locul de utilizare, respectând toate indicațiile din acest manual. Este necesară utilizarea echipamentului individual de protecție adecvat în timpul efectuării acestor operațiuni.



Nerespectarea recomandărilor va conduce la pierderea garanției producătorului privind funcționarea aparatului și/sau la deteriorarea mașinii.



În cazul în care se constată avarii ale mașinii de spălat după despachetare, vă rugăm să contactați distribuitorul înainte de utilizare.

Mașina trebuie transportată la locul de instalare utilizând paleta furnizată, prin intermediul unui transpalet sau stivuitor. Spațiul destinat instalării trebuie să fie un mediu profesional, echipat cu evacuări industriale de perete sau pardoseală, dotate cu racorduri la canalizare care să asigure o evacuare de cel puțin 3 l/s. Trebuie verificat dacă podeaua locului de instalare este plană și rezistentă, capabilă să susțină greutatea mașinii pline cu apă și complet încărcată cu coșul (+40% din masa netă).

Înainte de instalare, mașina poate fi depozitată într-un loc uscat și protejat, la o temperatură cuprinsă între 5 și 40 °C, ferit de umezeală. La prima instalare sau după o perioadă îndelungată de neutilizare, se recomandă rotirea manuală a rotorului pompei de spălare și clătire pentru a preveni aderarea acestuia.



Mașina trebuie utilizată exclusiv de personalul calificat și cu experiență, familiarizat cu normele de securitate aplicabile și capabil să identifice potențialele pericole și riscuri, pentru a acționa în mod corespunzător.

4.1. CONECTAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE LA INSTALAȚIA DE APĂ



Conexiunile de apă trebuie realizate exclusiv de personal calificat, în conformitate cu reglementările aplicabile la locul instalării. Trebuie verificat dacă presiunea apei în rețea este cuprinsă între 200 și 500 kPa (2–5 Bar). Măsurarea se efectuează la prima umplere cu apă; în cazul unei presiuni prea ridicate, trebuie instalat un reductoare de presiune. Dacă apa conține un conținut ridicat de săruri de calciu și magneziu, iar duritatea acesteia depășește 15°f, se recomandă utilizarea unui dedurizator.



Mașina este echipată cu un furtun de alimentare cu apă, cu racord de 3/4", care trebuie conectat la rețeaua de alimentare cu apă. La înlocuirea furtunurilor sau a racordurilor existente, trebuie utilizate garnituri noi.



Temperatura apei de alimentare trebuie să fie cuprinsă între 10 și 60 °C.

Furtunul de evacuare trebuie conectat la sistemul principal de evacuare al locației. Se recomandă utilizarea unui sifon. În varianta cu pompă de evacuare integrată (opțional), furtunul de evacuare dispune deja de un sifon interior.



Înălțimea maximă a evacuării pentru modelele cu pompă de evacuare este de 600 mm.

4.2. CONECTAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE LA REȚEAUA ELECTRICĂ

Trebuie să vă asigurați că echipamentul este conectat la un sistem de împământare eficient și că tensiunea rețelei corespunde valorii indicate pe plăcuța de date a echipamentului.



Conectarea electrică trebuie realizată de un electrician autorizat, conform prevederilor legale în vigoare la locul instalării



La conectarea directă la sursa de alimentare este obligatorie utilizarea unui dispozitiv care să permită deconectarea completă a curentului, cu deschiderea contactelor ce asigură izolarea totală în condiții de supratensiune categoria III, în conformitate cu normele de instalare.

În cazul constatării unei deteriorări a cablului de alimentare, conectarea și punerea în funcțiune a mașinii de spălat vase sunt strict interzise. Cablul trebuie înlocuit exclusiv de către un electrician calificat, utilizând un cablu de tipul celui furnizat împreună cu echipamentul. De asemenea, trebuie verificat dacă cablul nu a fost deteriorat sau zdrobit în timpul transportului ori manipulării

4.3. CONECTAREA DETERGENȚILOR DE SPĂLARE ȘI CLĂTIRE

În partea din spate a echipamentului se află două furtunuri, care trebuie introduse în recipientii corespunzători pentru detergenți. Furtunul albastru se introduce în rezervorul agentului de clătire, iar cel transparent în rezervorul detergentului de spălare.

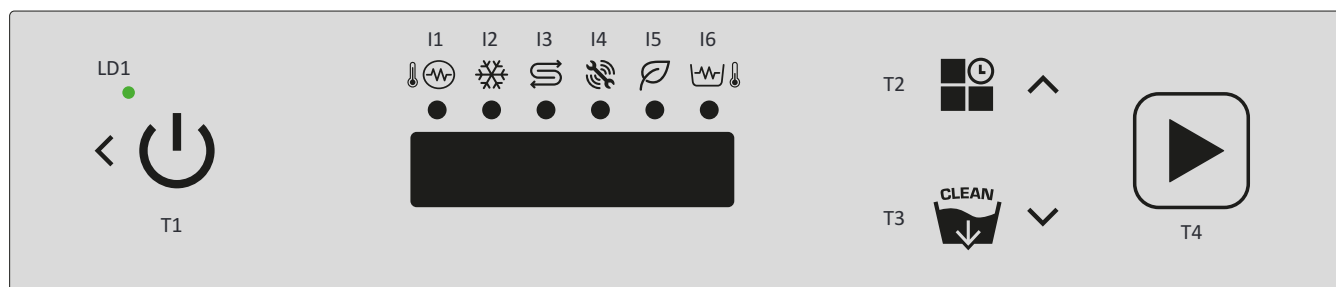
Înainte de conectarea furtunului, asigurați-vă că sunt montate filtrul și balastul, care permit preluarea lichidelor de la fundul rezervorului.



Utilizarea detergentelor spumoase sau nespecializate (nu destinate mașinilor de spălat vase comerciale), precum și folosirea detergentului într-un mod diferit de cel recomandat de producător, poate deteriora mașina de spălat vase și poate afecta negativ eficiența spălării. Producătorul recomandă utilizarea detergentului ProfiChef pentru a asigura cele mai bune rezultate ale spălării.



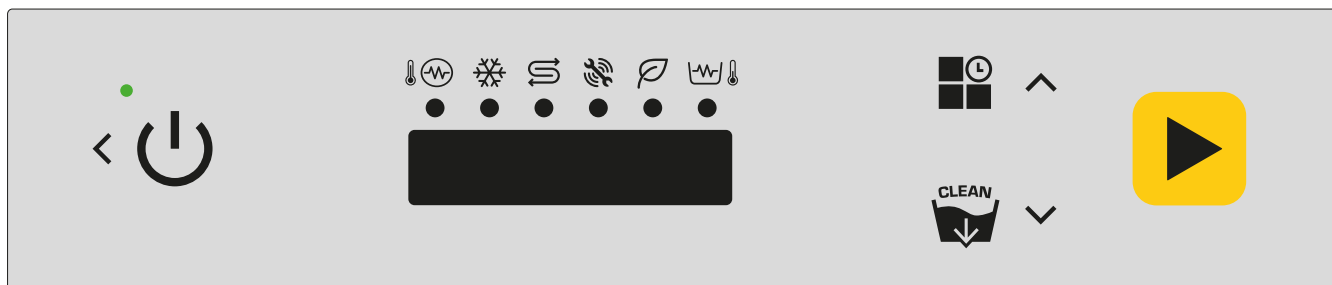
5. PANOU DE CONTROL



SIMBOL	FUNCȚIE DE BAZĂ	FUNCȚIE ÎN MENIUL PARAMETRILOR
	Buton PORNIRE / OPRIRE Autocurățare (la oprire)	ESC și ieșire din meniu
	Butonul de selectare a duratei ciclului de spălare, apăsând timp de 6 s, activează sau dezactivează funcția AUTOSTART	Cu aparatul oprit, permite accesul la meniul de parametri. În meniul de parametri – valoarea „+”
	Buton de selecție pentru golirea cuvei / autocurățare	În meniul de parametri – valoarea „-”
	Buton multicolor. Pornirea ciclului de spălare.	Permite accesul în modul de editare și confirmă modificarea parametrului afișat.
	PORNIRE / OPRIRE LED – roșu oprit, verde aprins	
	Led temperatura clătirii: intermitent = încălzire; iluminare continuă = temperatura setată a fost atinsă	
	Led clătire rece/spălare preliminară activă (Opțiune disponibilă doar la anumite modele)	
	Led lipsă sare în dedurizator (Opțiune disponibilă doar la anumite modele)	
	Led întreținere necesară	
	Led – funcția GREEN activată	
	Led temperatura spălării: intermitent = încălzire; iluminare continuă = temperatura setată a fost atinsă	

PANOU DE CONTROL

5.1 Semnificația funcției butonului colorat Start



SIMBOL	FUNCȚIA
	GALBEN: umplere, încălzire, golire GALBEN INTERMITENT: ușa deschisă, avertizare activă
	VERDE: mașina de spălat vase este pregătită să înceapă ciclul de spălare VERDE INTERMITENT: ciclul de spălare s-a încheiat, coșul poate fi scos
	ALBASTRU: ciclul de spălare este în desfășurare ALBASTRU INTERMITENT: ușa deschisă în timpul ciclului de spălare
	ALBASTRU DESCHIS: ciclu de clătire rece preliminară sau spălare preliminară rece
	VIOLET: ciclul de autocurățare este în desfășurare
	ROȘU: alarmă ROȘU INTERMITENT: alarmă ce poate fi ignorată
	ALB: în meniu ALB INTERMITENT: activarea meniului TEST-IN / OUT

6. CICLURILE DE SPĂLARE

Mașinile de spălat vase Profi Chef cu panou de comandă digital gestionează patru programe de spălare, denumite C1, C2, C3 și C4

TIMPUL CICLULUI	60 SEC	90 SEC	120 SEC	180 SEC	540 SEC
Mașini de spălat vase sub blat		C1	C2	C3	C4
Mașini de spălat vase cu capotă	C1		C2	C3	C4

Selecția programului se face prin apăsarea butonului , atunci când echipamentul este pornit și pregătit pentru utilizare sau se află în faza de încălzire.

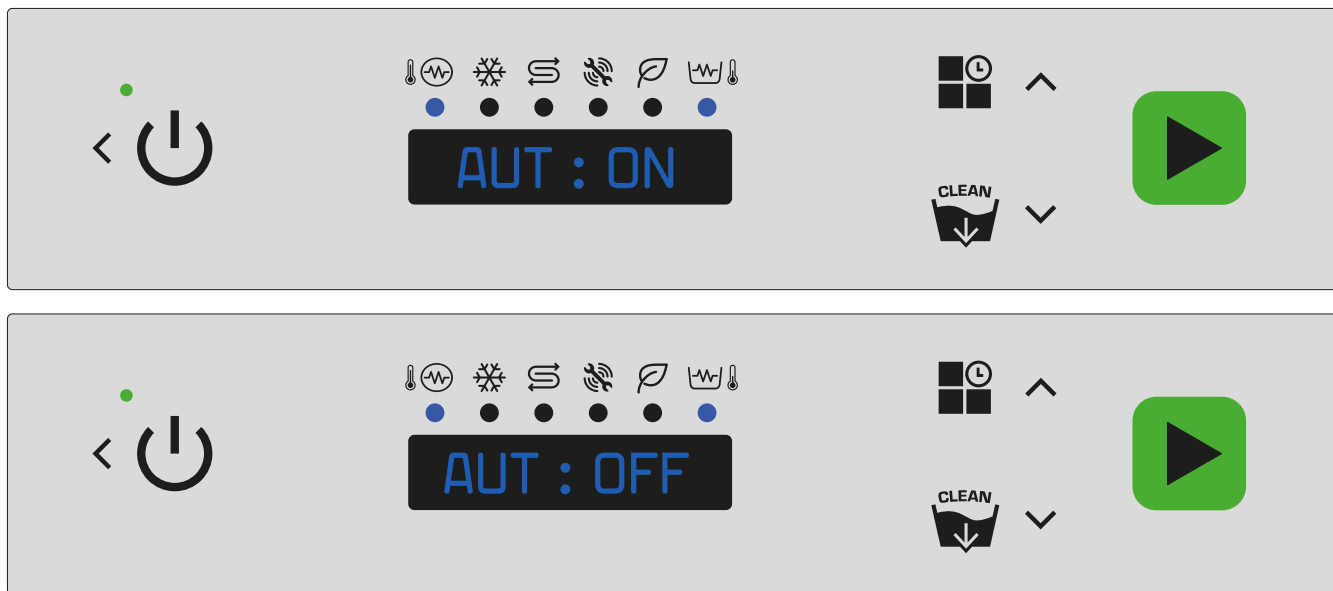
După selectarea programului corespunzător, trebuie apăsat butonul START. .

În timpul încălzirii este posibilă setarea ciclului, însă pornirea mașinii de spălat vase va avea loc numai după ce aceasta este pregătită pentru funcționare.

6.1 Autostart

Toate mașinile de spălat vase sunt echipate standard cu funcția Autostart, care permite începerea ciclului de spălare prin închiderea ușii sau a capacului mașinii. Funcția Autostart poate fi activată sau dezactivată prin apăsarea și menținerea butonului timp de 6 secunde, atunci când echipamentul este gata de funcționare (butonul START verde ) sau în faza de încălzire (butonul START galben )

Confirmarea activării sau dezactivării funcției apare sub forma unui mesaj pe afișaj.



Implicit, funcția Autostart este activată la toate mașinile de spălat vase cu capotă, iar la toate celelalte modele rămâne dezactivată

7. INDICAȚII ALE AFIȘAJULUI

Afișajul digital nu suportă mai multe limbi – toate mesajele sunt afișate în limba engleză sau sub formă de prescurtări.

7.1 Pornirea mașinii de spălat vase

După conectarea aparatului, pe afișaj apare, timp de câteva secunde, mesajul „HELLO”, urmat de versiunea software instalată. Ulterior, mașina de spălat vase intră în mod de repaus și afișează mesajul „OFF”. În acest mod, mesajul rămâne vizibil timp de 10 minute, după care ecranul se stinge complet.



Dioda LD1 luminează roșu pe toată durata în care mașina de spălat vase este conectată la alimentarea cu energie, dar rămâne dezactivată (mod de repaus). Pentru a porni echipamentul, trebuie să țineți apăsat butonul ON/OFF. Mesajul „HELLO” va apărea din nou pe afișaj.



7.2 Umplerea

Procesul de umplere începe automat după pornirea mașinii de spălat vase. În acest timp, pe afișaj apare mesajul „FILL”, iar butonul START luminează galben.



La modelele echipate cu pompă de evacuare, în timpul umplerii sunt declanșate cicluri suplimentare de golire în cadrul procedurii de siguranță. După finalizarea umplerii, începe faza de încălzire.

INDICAȚII ALE AFIȘAJULUI

7.3 Încălzire

Pe afișaj este vizualizat ultimul program utilizat. Dacă nu a fost setată temperatura minimă de spălare, mașina de spălat vase indică starea de pregătire prin afișarea butonului START în verde.

Este posibilă începerea ciclului de spălare cu apă rece, iar în acest timp rezistențele cuvei și boilerului încălzesc apa până la valorile setate în meniul echipamentului.



Dacă a fost setată temperatura minimă de spălare și temperatura din cuvă este mai joasă decât pragul setat, mașina de spălat vase trece în faza de încălzire, iar pe afișaj apare mesajul „HEAT”, alternativ cu afișarea temperaturii:



LED-uri  clipește în timpul funcționării rezistenței boilerului. După atingerea temperaturii, LED-ul rămâne aprins permanent.

LED-uri  clipește în timpul funcționării rezistenței din cuva de spălare. După atingerea temperaturii, LED-ul rămâne aprins permanent.

Ciclul de spălare nu poate fi demarat până când temperatura din cuvă nu atinge 40°C (temperatura minimă implicită). La încercarea de pornire a ciclului, pe afișaj apare mesajul „WAIT”.



După atingerea temperaturii minime în cuvă, mașina de spălat vase este gata, fiind afișat butonul verde START , iar pe afișaj este afișat ultimul program folosit.

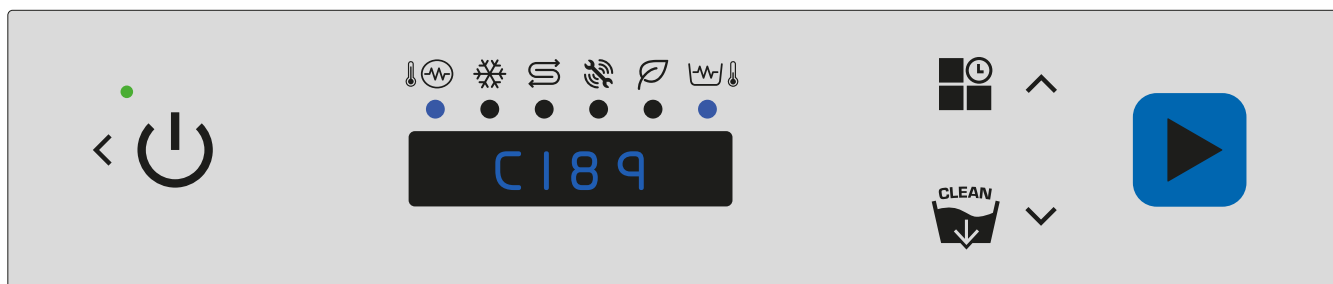
Încălzirea se efectuează cu prioritate pentru boiler.

INDICAȚII ALE AFIȘAJULUI

7.4 Ciclu de spălare

Prin apăsarea repetată a butonului se poate derula lista ciclurilor de spălare disponibile. Dacă butonul START este verde , este posibilă pornirea ciclului selectat.

Ciclul de spălare poate fi început prin apăsarea butonului START  sau prin activarea funcției „Autostart” și închiderea ușii/capotei. Funcția Autostart se activează prin apăsarea prelungită a butonului atunci când mașina de spălat vase este pregătită (butonul START verde ) sau în timpul fazei de încălzire (butonul START galben ).



În timpul ciclului de spălare, afișajul indică numărătoarea inversă, iar butonul START devine ALBASTRU.

Ciclul de spălare constă în:

- Spălare.
- Pauză.
- Clătire.

Dacă mașina de spălat vase este echipată cu pompă de evacuare, ciclurile de evacuare se efectuează conform următorului schema :

- La începutul ciclului de spălare are loc o evacuare de 5 secunde.
- În timpul pauzei dintre spălare și clătire, pompa de evacuare elimină apa din cuvă.
- La 5 secunde după începerea fazei de clătire, pompa de evacuare funcționează și continuă timp de 10 secunde după terminarea clătirii.
- Ultima fază de evacuare are loc în pulsuri timp de 16 secunde.

Pentru a începe ciclul următor de spălare nu este necesar să se aștepte finalizarea ciclului de evacuare.

Ciclul de spălare poate fi întrerupt ținând apăsat butonul START  sau oprind mașina de spălat vase prin apăsarea prelungită a butonului ON/OFF .

La finalizarea ciclului, butonul START  începe să clipească verde, iar pe afișaj apare mesajul „END” împreună cu codul ciclului tocmai încheiat.



Acest mesaj rămâne pe afișaj până la deschiderea ușii.

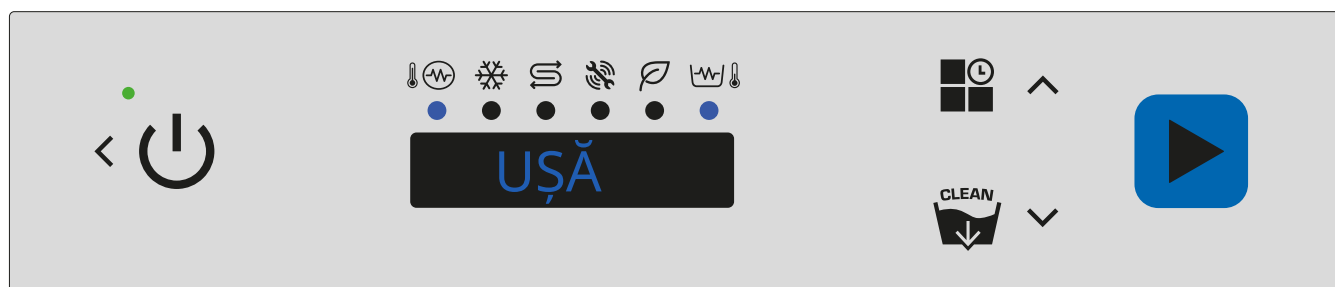
INDICAȚII ALE AFIȘAJULUI

7.5 Funcția termostop

Dacă funcția Termostop este activată (verificarea temperaturii boilerului înainte de începerea fazei de clătire), ciclul de spălare se prelungește până la atingerea temperaturii setate a boilerului conform parametrului „BT”. Pe afișaj, în loc de numărătoarea inversă, apare mesajul „HEAT”. După atingerea temperaturii setate a boilerului, ciclul continuă cu fazele de pauză și clătire.

7.6 Deschiderea ușii

Deschiderea ușii întrerupe ciclul.



Dacă ușa este închisă în decurs de 10 secunde, ciclul se reia de la început. Dacă ușa rămâne deschisă mai mult de 10 secunde, ciclul se anulează. Afișajul semnalizează ușa deschisă prin mesajul „DOOR”, iar butonul START clipește ALBASTRU



, dacă ciclul a fost suspendat, sau GALBEN.



în alte-

cazuri.

7.7 Golirea cuvei utilizând pompa de evacuare (opțiune)

Dacă mașina de spălat vase este echipată cu pompă de evacuare, ciclul de golire a cuvei poate fi inițiat prin apăsarea butonului



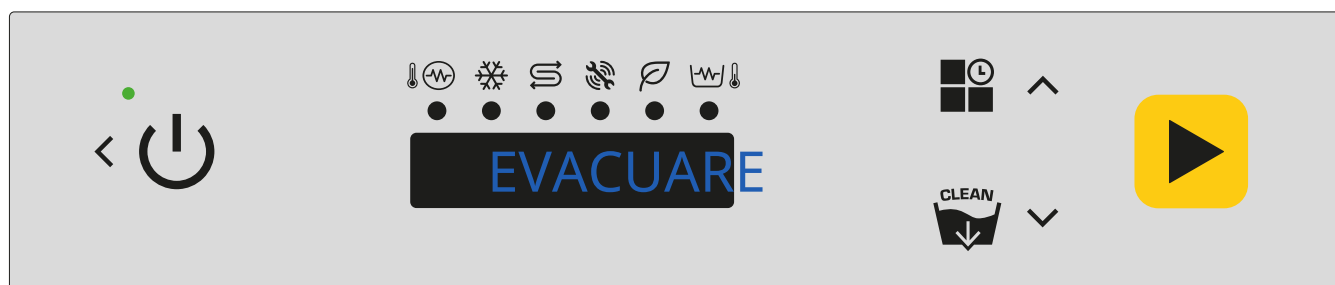
Ciclul de golire a cuvei poate fi, de asemenea, pornit prin oprirea mașinii de spălat vase, ținând apăsat butonul ON/OFF .



În timpul ciclului de golire, afișajul indică mesajul „DRAIN”, iar pompa de evacuare golește cuva.

După finalizarea ciclului de golire, mașina de spălat vase se oprește.

Atenție: trebuie să scoateți dopul de preaplin, dacă este montat; în caz contrar, la încheierea ciclului de golire, mașina de spălat vase va afișa alarma 04.



Ciclul de golire poate fi anulat în orice moment, ținând apăsat butonul ON/OFF.

INDICAȚII ALE AFIȘAJULUI

7.8 Funcția Auto-curățare

Funcția Auto-curățare este activată în mod standard. Aceasta poate fi activată prin apăsarea butonului ON/OFF sau a butonului de golire , după îndepărtarea dopului de preaplin, dacă este montat. Dacă mașina de spălat vase este echipată cu o pompă de evacuare, funcția Auto-curățare se activează după golirea cuvei.

În timpul fazei de Auto-curățare, ordinea operațiilor este următoarea: cuva este golită,

urmează clătirea, apoi cuva este golită din nou. Pe afișaj va apărea mesajul CLEAN, iar butonul START

 va fi iluminat în violet până la finalizarea ciclului, după care mașina de spălat vase se va opri.



Atenție: În mașinile de spălat vase cu funcția SMART DRAIN activată, ciclul de Auto-curățare durează mai mult și include spălarea cuvei cu apă fierbinte.

8. FUNCȚII CONTROLATE DE UTILIZATOR

Atunci când mașina de spălat vase este pornită și pregătită pentru utilizare, este posibilă folosirea butonului nu doar pentru navigarea și selectarea programelor de spălare, ci și pentru activarea unor funcții suplimentare:

- **GREEN** : Funcția de economisire a energiei, disponibilă permanent în toate mașinile de spălat vase.
- **RECE**: Clătire cu apă rece. Funcția este disponibilă numai dacă sunt respectate cerințele codului electronic.
- **P.SPALARE** : Clătire preliminară cu apă rece. Funcția este disponibilă numai dacă sunt respectate cerințele codului electronic.
- **AUT:OFF** : Pornire automată. Funcția este disponibilă permanent în toate mașinile de spălat vase.

8.1 Funcția GREEN

Funcția GREEN permite gestionarea inteligentă a încălzirii boilerului, în scopul reducerii consumului de energie. După încheierea ciclului de spălare, temperatura boilerului nu este ridicată la valoarea setată, ci la o temperatură mai joasă. Deschiderea ușii pentru introducerea unui nou coș sau pentru pornirea unui nou ciclu de spălare determină reactivarea încălzirii boilerului. În timpul ciclului de spălare, boilerul atinge automat temperatura corectă pentru clătire.

Se recomandă utilizarea acestei funcții atunci când nu este planificată efectuarea mai multor cicluri consecutive de spălare.

Pentru activarea funcției, trebuie să selectați programele cu butonul  până când pe afișaj apare mesajul GREEN. Apăsarea butonului START  permite activarea sau dezactivarea funcției. Activarea funcției GREEN este indicată prin aprinderea LED-ului corespunzător .



Funcția GREEN activată



Funcția GREEN dezactivată

INDICAȚII ALE AFIȘAJULUI

8.2 Funcția RECE

Funcția RECE este disponibilă exclusiv dacă a fost instalată din fabrică și specificată în codul electronic.

După activarea funcției RECE, la finalul ciclului standard de spălare și după o pauză de 5 secunde, se adaugă o clătire cu apă rece de 8 secunde, fără utilizarea agentului de lustruire. Timpul total al ciclului este prelungit astfel cu 13 secunde (cu excepția cazului în care este configurat diferit în setările din fabrică).

În timpul ciclului RECE, butonul START este iluminat în albastru deschis.

Această funcție este recomandată pentru spălarea paharelor de bere, deoarece nu doar răcește sticla, ci și elimină orice urmă de agent de lustruire.

Pentru a activa funcția RECE, trebuie să navigați prin programe cu butonul , până când pe afișaj apare mesajul RECE. Apăsarea butonului START  permite activarea sau dezactivarea funcției. Activarea funcției RECE este semnalizată prin iluminarea LED-ului corespunzător .



Funcția RECE activată



Funcția RECE dezactivată

8.3 Funcția SPĂLARE_PREALABILĂ

Funcția SPĂLARE_PREALABILĂ este disponibilă numai dacă a fost instalată din fabrică și specificată în codul electronic.

După activarea funcției SPĂLARE_PREALABILĂ, la pornirea ciclului de spălare se efectuează o clătire preliminară cu apă rece timp de 15 secunde, fără utilizarea agentului de lustruire. După o pauză de 5 secunde, începe ciclul standard de spălare. Durata totală a ciclului de spălare este astfel prelungită cu 20 de secunde (dacă nu este configurat altfel în setările din fabrică).

În timpul ciclului SPĂLARE_PREALABILĂ, butonul START este iluminat în albastru deschis.

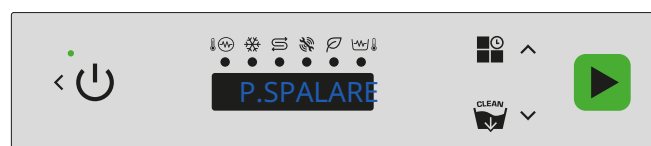
Această funcție este recomandată pentru spălarea accesoriilor care intră în contact cu carnea.

Pentru a activa funcția SPĂLARE_PREALABILĂ, navigați prin programe folosind butonul , până când pe afișaj apare mesajul P.SPALARE. Apăsarea butonului START  permite activarea sau dezactivarea funcției.

Activarea funcției P.SPALARE este semnalizată prin aprinderea LED-ului corespunzător .



Funcția SPĂLARE_PREALABILĂ activată



Funcția SPĂLARE_PREALABILĂ dezactivată

8.4 Funcția AUTOSTART

Funcția AUTOSTART poate fi activată sau dezactivată prin apăsarea prelungită a butonului timp de 6 secunde  atunci când mașina de spălat vase se află în modul de așteptare (butonul START este iluminat verde)  sau în timpul fazei de preîncălzire (butonul START este iluminat galben) .

INDICAȚII ALE AFIȘAJULUI

9. AVERTISMENTE

Pe afișaj pot apărea notificări de avertizare în situații care pot afecta buna funcționare a spălării vaselor. Notificările de avertizare nu întrerup funcționarea normală a mașinii de spălat vase; Totuși, se recomandă reacționarea cât mai rapidă pentru a asigura funcționarea corectă a echipamentului.

Notificările sunt semnalate prin clipirea galbenă a butonului START. Pe afișaj apar în momentul producerii și se repetă (cu excepția notificării SERVICE, care este semnalată doar la pornirea mașinii de spălat vase):

- la începutul fiecărui ciclului de spălare,
- la sfârșitul fiecărui ciclului de spălare,
- la fiecare deschidere a ușii,
- la fiecare 30 de secunde în toate celelalte etape.

Mai jos este prezentată lista notificărilor definite:

DEPANARE			
ATENȚIONARE	CAUZA	SOLUȚIE	AFIȘAJ
LIPSEȘTESARE	Lipsește sare în vana dedurizatorului de apă. (se aplică numai mașinilor de spălat vase cu dedurizator de apă încorporat).	Trebuie adăugată sare în dedurizatorul de apă.	SARE Se aprinde indicatorul 
SERVICE	Limita de 40.000 de cicluri de spălare a fost depășită și este necesară o revizie programată.	Trebuie efectuată o revizie programată și contorul ciclurilor parțiale trebuie resetat.	SERVICE NECESAR Se aprinde indicatorul. 
REZERVOR DE-TERGENT CLĂTIRE GOL	Notificarea poate apărea doar dacă a fost montat senzorul opțional pentru nivelul rezervorului. Semnalează lipsa agentului de clătire în recipient.	Este necesară înlocuirea recipientului cu agent de clătire.	R:EMPTY
RECIPIENT DETERGENT VID	Notificarea poate apărea doar dacă a fost montat senzorul opțional pentru nivelul rezervorului. Semnalează lipsa detergentului în recipient.	Este necesară înlocuirea recipientului cu detergent.	D:EMPTY

10. ALARME

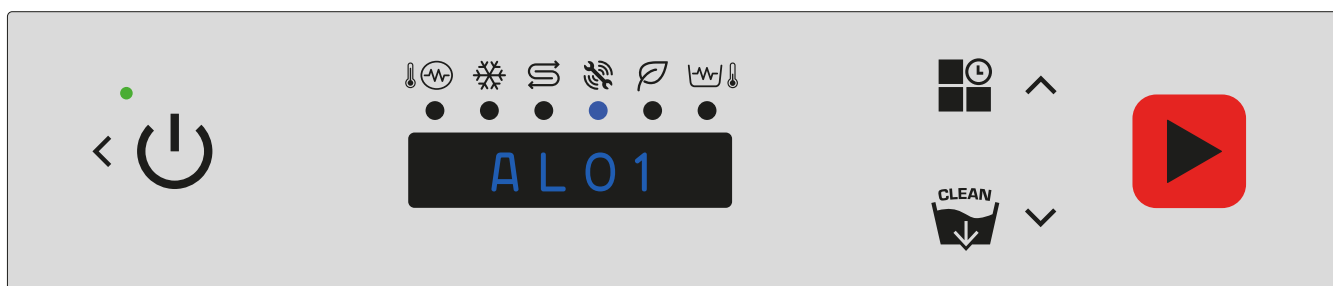
Un mesaj de alarmă poate apărea în cazul defectării unuia dintre componentele mașinii de spălat vase sau ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare din partea utilizatorului.

Unele alarme opresc complet funcționarea aparatului până la remedierea problemei, în timp ce altele pot fi ocolite, permițând mașinii de spălat vase să funcționeze într-un mod cu funcționalitate limitată.

Alarmele sunt afișate pe ecran sub forma prescurtării AL urmată de codul numeric al erorii. În cazul unei alarme critice, butonul START este iluminat în roșu  , iar în cazul unei alarme ce poate fi ocolită

– clipește în roșu. .

Pentru a ocoli alarma, trebuie să apăsați și să mențineți apăsat butonul START  timp de 5 secunde. Pe afișaj va apărea mesajul „ALARM BYPASS”. De acest moment, mașina de spălat vase va funcționa în regim cu funcționalitate limitată până la eliminarea problemei. Alarmă ocolită este semnalizată prin aprinderea diodei LED corespunzătoare.



Pentru anularea ocolirii, mașina de spălat vase trebuie oprită și apoi repornită.

TABEL DE ALARME			
ALARM	CAUZA	VERIFICARE DE CĂTRE UTILIZATOR	VERIFICARE DE CĂTRE INSTALATOR
AL01 (blocare critică)	Eroare de umplere a rezervorului. În timpul procesului de umplere, mașina de spălat vase nu a atins nivelul necesar în intervalul de timp prevăzut.	Robinetul de alimentare cu apă este închis. Dopul de supraplin nu este introdus sau este introdus incorect. Furtunul de alimentare este îndoit. Duzele de clătire sunt înfundate.	Electrovalvă defectă. Filtrul electrovalvei este murdar. Boilerul este depus cu calcar. Presostatul rezervorului este defect. Camera de aer este deteriorată sau murdară. Cablul presostatului este deteriorat. Releul electrovalvei este defect.
AL02 (posibilă ocolire)	Eroare la încălzirea boilerului. În timpul fazei de încălzire, temperatura boilerului nu a crescut în timpul prevăzut.	Solicitați asistență tehnică. Alarmă poate fi ocolită prin dezactivarea încălzirii boilerului. Mașina de spălat vase va clăti cu apă rece, prin urmare, se recomandă prudență din cauza posibilei acumulări de spumă.	Rezistență boiler defectă. Rezistență acoperită cu depuneri de calcar. Electrovalvă defectă. Conexiuni electrice deteriorate. Releu defect pe placa de bază. Contactor tripolar defect pentru rezistențe.
AL03 (posibilă ocolire)	Eroare la încălzirea rezervorului. În timpul fazei de încălzire, temperatura rezervorului nu a crescut în intervalul de timp prevăzut.	Solicitați asistență tehnică. Este posibilă ocolirea alarmei prin dezactivarea încălzirii rezervorului. Mașina de spălat vase va clăti cu apă rece, prin urmare se recomandă prudență din cauza posibilei acumulări de spumă.	Rezistență de încălzire a rezervorului defectă. Rezistență acoperită cu depuneri de calcar. Electrovalvă defectă. Conexiuni electrice deteriorate. Releu defect pe placa de bază.

INDICAȚII ALE AFIȘAJULUI

TABEL DE ALARME			
ALARM	CAUZA	VERIFICARE DE CĂTRE UTILIZATOR	VERIFICARE DE CĂTRE INSTALATOR
AL04 (blocaje critică)	Eroare la golirea rezervorului. La finalul ciclului de golire, rezervorul nu a fost complet golit.	Dop de preaplin introdus (dacă este prezent). Filtru înfundat. Suflantul de evacuare blocat, poziționat incorect sau strivit.	Pompa de golire blocată sau înfundată. Releu pompei de golire defect. Presostatul cuvei deteriorat. Camera de aer înfundată.
AL05 (posibilă ocolire)	Eroare la umplerea boilerului.	Robinetul de alimentare cu apă este închis. Furtunul de alimentare este îndoit.	Electrovalvă defectă. Electrovalva murdară. Boiler cu depuneri de calcar. Presostatul boilerului defect. Cablu presostat boiler deteriorat. Releu electrovalvă defect.
AL06 (posibilă ocolire)	Temperatura senzorului boilerului în afara intervalului.	Solicitați asistență tehnică. Alarmă poate fi ocolită prin dezactivarea încălzirii boilerului. Mașina de spălat vase va clăti cu apă rece, prin urmare se recomandă prudență din cauza posibilei acumulări de spumă.	Verificați conexiunile senzorului de temperatură atât pe placă, cât și pe sondă. Înlocuiți senzorul, dacă este necesar.
AL07 (posibilă ocolire)	Temperatura senzorului cuvei este în afara intervalului.	Solicitați asistență tehnică. Este posibilă excluderea alarmei prin oprirea încălzirii băii. Mașina de spălat vase va clăti cu apă rece, prin urmare se recomandă prudență din cauza posibilei acumulări de spumă.	Verificați conexiunile senzorului de temperatură atât la panou, cât și la sondă. Înlocuiți senzorul , dacă este necesar.
AL08 (posibilă ocolire)	Timp depășit Termostop. În timpul fazei Termos-top, boilerul nu a încălzit apa în 8 minute.	Solicitați asistență tehnică. Alarmă poate fi ocolită prin dezactivarea încălzirii boilerului. Mașina de spălat vase va clăti cu apă rece, prin urmare se recomandă prudență din cauza posibilei acumulări de spumă.	Rezistență boiler defectă. Electrovalvă defectă. Conexiuni electrice deteriorate. Releul rezistenței boilerului este defect. Contactorul trifazat al rezistenței boilerului este defect.
AL09 (posibilă ocolire)	Acționarea termostatlui de siguranță al boilerului cauzată de supraîncălzire.	Solicitați asistență tehnică. Alarmă poate fi ocolită prin dezactivarea încălzirii boilerului. Mașina de spălat vase va clăti cu apă rece, prin urmare se recomandă prudență din cauza posibilei acumulări de spumă.	Presostatul boilerului defect. Senzorul boilerului este defect. Releu defect al încălzitorului boilerului. Contactorul trifazat al rezistenței boilerului este defect. Resetați termostatul de siguranță.
AL10 (posibilă ocolire)	Activarea termostatlui de siguranță al cuvei ca urmare a supraîncălzirii.	Solicitați asistență tehnică. Este posibilă excluderea alarmei prin oprirea încălzirii băii. Mașina de spălat vase va clăti cu apă rece, prin urmare se recomandă prudență din cauza posibilei acumulări de spumă.	Presostat defect al cuvei. Senzor defect al cuvei. Releu defect al încălzitorului cuvei. Contactor tripolar defect al încălzitoarelor cuvei. Resetați termostatul de siguranță.
AL14 (posibil ocolire)	Activarea presostatului de siguranță în mașina tip SMART.	Nivelul apei din cuvă este prea ridicat. Pompa de evacuare nu poate restabili nivelul corect.	Filtru înfundat. Evacuare blocată. Pompa de golire blocată sau înfundată. Releu defect al pompei de evacuare.

RESETAREA ALARMELOR: Oprirea și repornirea mașinii de spălat vase va reseta toate alarmele; totuși, dacă cauza problemei nu a fost eliminată, mesajul de alarmă va apărea din nou.

11. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Operațiunile zilnice de curățare și întreținere trebuie efectuate de către proprietarul sau utilizatorul mașinii de spălat vase. Pentru a reduce impactul asupra mediului, se recomandă utilizarea agenților biodegradabili în proporție de cel puțin 90% pentru curățarea aparatului (exterior și, după caz, interior).

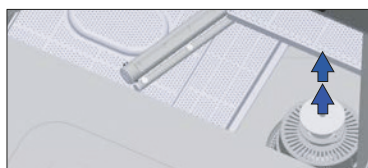


AVERTISMENT

Consultați capitolul INFORMAȚII DE AVERTIZARE ȘI SIGURANȚĂ.

- Utilizați apă caldă, detergent blând și, dacă este necesar, un burete moale sau o perie non-metalică. În cazul altor detergenți, respectați instrucțiunile producătorului și informațiile de siguranță din fișa tehnică a produsului.
- Nu utilizați substanțe chimice corozive, cum ar fi înălbitorii sau acizii.
- În cazul unui conținut ridicat de săruri de calciu și magneziu în apă, decalcificați regulat echipamentul cu produse adecvate, respectând dozele și concentrațiile recomandate.
- Nu spălați echipamentul direct cu jet de apă și nici sub presiune înaltă.
- Clătiți și uscați temeinic echipamentul, acordând atenție specială părților interioare în care au fost utilizate produse de decalcifiere.

Mașina de spălat vase a fost proiectată să se curețe automat la fiecare oprire sau golire a rezervorului, facilitând astfel eliminarea reziduurilor și efectuarea operațiunilor de întreținere.



1. La sfârșitul fiecărei ture trebuie să deschideți ușa, să scoateți dopul de scurgere și să închideți din nou ușa.
2. Opriți mașina de spălat vase apăsând butonul **POWER** și așteptați finalizarea procesului de golire și curățare automată. În timpul ciclului de autocurățare, butonul **START** este iluminat în culoarea violetă.
3. După ce ciclul de autocurățare s-a încheiat, mașina de spălat vase se va opri automat.

12. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI RECICLAREA

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, echipamentul nu trebuie aruncat într-un loc care ar putea reprezenta un pericol pentru mediu. Se permite depozitarea temporară a deșeurilor periculoase în vederea eliminării ulterioare. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului în vigoare în țara în care este utilizat echipamentul.

Este necesară predarea echipamentului către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Echipamentul trebuie demontat prin separarea componentelor și gruparea acestora conform caracterului chimic, ținând cont că o parte dintre acestea pot fi reciclate și reutilizate similar cu deșeurile menajere.

Înainte de eliminare, trebuie să se asigure că echipamentul nu mai este utilizabil, prin deconectarea cablului de alimentare.

Materialul rezultat în urma reciclării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat la un punct de colectare sau la depozitul de deșeuri, conform reglementărilor în vigoare.

Simbolul WEEE de pe produs indică faptul că acesta nu poate fi tratat ca deșeu provenit din gospodărie. Trebuie reciclat în mod corespunzător pentru a preveni orice efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor.

Pentru informații suplimentare privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul tehnic sau unitatea locală de gestionare a deșeurilor.

Operațiunile de demontare a echipamentului trebuie efectuate de către personal calificat.

În cazul planificării unei instalări ulterioare a echipamentului, toate operațiunile trebuie realizate cu maximă grijă pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu este responsabil pentru defecțiuni sau inconveniente cauzate de personalul neautorizat care utilizează echipamentul.



RECICLARE

Ambalajul și materialul din care este fabricat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul .



La reciclare trebuie respectate reglementările locale aplicabile. Componentele ambalajului (pungi din plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un potențial pericol.

Echipamentul a fost fabricat din materiale reciclabile. Acest echipament este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice. Prin asigurarea unei eliminări corecte a acestui echipament, se poate contribui la prevenirea unor consecințe negative potențiale asupra mediului și sănătății oamenilor.



Simbolul de pe echipament sau din documentația atașată indică faptul că echipamentul nu trebuie tratat ca deșeu menajer obișnuit. Este necesar să fie predat unui punct specializat pentru eliminarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice. La eliminarea echipamentului, trebuie să se asigure că acesta devine inutilizabil (nu poate fi pornit), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușii raftului, precum și a altor elemente care pot prezenta un pericol. Nu trebuie permisă situația în care se poate urca pe echipament sau se poate rămâne încuiat în interiorul acestuia. Echipamentul trebuie eliminat conform reglementărilor locale privind deșeurile, ducându-l la un punct special de colectare; Nu lăsați echipamentul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Echipamentul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță prevăzute de directivele europene și standardele corespunzătoare. După obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și sunt marcate corespunzător cu semnul CE, permițând astfel comercializarea lor în țările europene.

Declarația de conformitate este disponibilă la cererea utilizatorului, în format electronic sau tipărit, la sediul producătorului

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska

PROFICHEF